

**СЕКЦИЯ №12. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика, перевод и переводоведение
(г. Казань, ул. Московская, д.42, ауд.34)
(10.00 - 13.00)**

<https://telemost.yandex.ru/j/12260938399780>

**Руководитель секции:
канд. филол. наук., доцент Вильданова Г. А.
Секретарь секции:
Ст. преподаватель Рябова А.Р.**

Участники секции:

№	Фамилия, имя, отчество участника	Научный руководитель	Тема доклада
1	Абилова Мария Алексеевна Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирязова	канд. пед. наук, доцент Яковлева С.Л.	Стилистический прием контраст в английском языке
2	Алькина Рената Руслановна Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирязова	канд. пед. наук, доцент Яковлева С.Л.	Особенности употребления стилистических приемов в научно-публицистических текстах
3	Андропова Анна Владимировна Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирязова	канд. пед. наук, доцент Ситдикова Г.Р.	Особенности перевода эргонимов г. Казани
4	Антонова Полина Андреевна Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирязова	д. филол. н., профессор Ибрагимов Э. Р.	К вопросу об особенностях передачи окказионализмов в романе Дж. Оруэлла «Скотный двор» средствами русского языка
5	Арсентьева Анжелика Сергеевна. Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирязова	канд. пед. наук, доцент Яковлева С.Л.	Особенности лексико-семантического поля «викинги»
6	Ахроменкова Дана Юрьевна Вятский государственный университет	канд. филол. наук, доцент Кондакова И.А.	Особенности перевода имён собственных на (примере сказки “The Tale of Ginger and Pickles” Беатрис Поттер)
7	Бирюлин Денис Владимирович Казанский инновационный	канд. пед. наук, доцент Баранова А.Р.	Особенности перевода компьютерных игр

	университет им. В. Г. Тимирязова		
8	Болотова Анастасия Валерьевна Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирязова	канд. филол. наук, доцент Вильданова Г.А.	Особенности функционирования стилистических приемов в произведении «ход королевы»
9	Борисова Алеся Александровна Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирязова	д. филол. н., профессор Ибрагимова Э.Р.	Эпитеты, характеризующие объекты природы и природные явления, в романе Кристин Ханн «Четыре Ветра»
10	Борисова Дарья Сергеевна Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирязова	канд. пед. наук, доцент Ситдикова Г.Р.	Перевод юридических терминов с китайского языка
11	Бычков Андрей Андреевич Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирязова	канд. пед. наук, доцент Яковлева С.Л.	Способы синтаксического варьирования при переводе
12	Валова Анна Ильинична Вятский государственный университет	канд. филол. наук, доцент Кондакова И.А.	Сленг коронавирусной эпохи в сми и социальных сетях
13	Васильева Анастасия Дмитриевна Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирязова	канд. филол. наук, доцент Вильданова Г.А.	Идиомы в английском и немецком языках.
14	Ганиева Виктория Валерьевна Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирязова	канд. филол. наук, доцент Крепкогорская Е.В	Особенности перевода диалекта кокни в зарубежных художественных фильмах
15	Ганяхина Юлия Евгеньевна Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирязова	канд. пед. наук, доцент Баранова А.Р.	Особенности перевода изобразительно-выразительных средств
16	Гёзаян Мкртич Григорьевич Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирязова	ст. преподаватель Пинегина И.Н.	Стилистические особенности использования библейских аллюзий в произведении Дэна Брауна «Инферно»
17	Голубева Марина Александровна Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирязова	канд. филол. наук, доцент Кузьмина Е.К.	Французские заимствования в современном английском языке (на материале fashion)

	университет им. В. Г. Тимирязова		подкастов англоязычных блогеров)
18	Гольшак Максим Вячеславович Гродненский государственный университет имени Янки Купалы	к.и.н., доцент Дудько А.Д.	Переводческая множественность при адаптации литературных сказок братьев Гримм
19	Дерлюкова Полина Сергеевна Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирязова	канд. филол. наук, доцент Кузьмина Е.К.	Стилистические функции сленгизмов в произведении Дж. Роулинг «Чернильно-черное сердце»
20	Дранко Дарья Александровна Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирязова	канд. пед. наук, доцент Баранова А.Р.	Особенности перевода романа «Безмолвный пациент» Алекса Михаэлидиса
21	Дудина Алина Игоревна Вятский государственный университет	канд. филол. наук, доцент Кондакова И.А.	Экзотизмы: преодоление языкового барьера при переводе
22	Жигулина Екатерина Николаевна Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирязова	канд. филол. наук, доцент Вильданова Г.А.	Эффект «обманутого ожидания» в жанре стендап
23	Ибрагимова Иляна Руслановна Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирязова	канд. пед. наук, доцент Яковлева С.Л.	Проблемы и трудности при переводе экспрессивных средств рекламного текста (на примере рекламы сайтов европейских университетов)
24	Казакова Полина Сергеевна Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирязова		Сравнения, характеризующие внешность человека, в романе Ээди Смит «Белые зубы»
25	Кандалова Злата Алексеевна Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирязова	д.ф.н., профессор Ибрагимова Э.Р.	Метафора как средство выразительности в английских текстах рекламы и переводах на русский
26	Каримова Эллана Наилевна Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирязова	канд. пед. наук, доцент Баранова А.Р.	Особенности перевода романа Ч. Паланика «Призраки»
27	Каюмова Элина Рамилевна Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирязова	ст. преподаватель Гиниатуллина А.И.	Особенности перевода аннотаций к лекарственным препаратам

28	Киямова Эльза Фаритовна Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирязова	ст. преподаватель Гиниатуллина А.И.	Современное состояние английского языка как средства полинациональной коммуникации в Нигерии
29	Киямова Эльза Фаритовна Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирязова	канд. пед. наук, доцент Яковлева С.Л.	Особенности лексики в диалогической речи персонажей в романе Ч.Н. Адичи «Американха»
30	Корзиенко Софья Алексеевна Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирязова	ст. преподаватель Пинегина И.Н.	Стилистические средства и приемы создания образа киногероя в англоязычном кинотексте (на материале сериала “Agatha all along”)
31	Купцова Яна Андреевна Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирязова	ст. преподаватель Гиниатуллина А.И.	Способы перевода и передачи культурных особенностей китайского мультфильма «Белая змея: происхождение» на русский язык»
32	Мавлютова Алина Марселевна Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирязова	канд. филол. наук, доцент Вильданова Г.А.	Перевод эпитетов в произведении Sarah Adams «Practice makes perfect»
33	Максякова Екатерина Евгеньевна Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирязова	канд. филол. наук, доцент Кузьмина Е.К.	Перевод сленгизмов в публицистических текстах спортивной направленности
34	Мусабирова Зарина Фаридовна Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирязова	кан. пед. наук, доцент Шафикова А.В.	Важность владения английским языком в маркетинге
35	Николаева Милана Вячеславовна Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирязова	ст. преподаватель Гиниатуллина А.И.	Языковые и культурные различия при локализации китайских брендов в России
36	Перевозчикова Анна Константиновна Вятский государственный университет	канд. пед. наук, доцент Березина Ю.В.	Классификация метафоры в современном англоязычном рекламном тексте
37	Петрова Лариса Владиславовна Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирязова	канд. филол. наук, доцент Вильданова Г.А.	Стилистические особенности жанра романтического фэнтези (на материале романа «Школа

	Тимирясова		Добра и Зла: принцесса или ведьма»)»)
38	Постникова Оксана Андреевна Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирясова	канд. филол. наук, доцент Вильданова Г.А.	Лексические и прагматические особенности локализации компьютерных игр в жанре киберпанк
39	Раздьяконова Ева Алексеевна Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирясова	канд. филол. наук, доцент Вильданова Г.А.	Перевод общественно-политических эвфемизмов
40	Родникова Диана Юрьевна Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирясова	канд. филол. наук, доцент Вильданова Г.А.	Лингвистический анализ эмоциональной окраски текстов в социальных сетях
41	Садриев Виргиз Вильданович Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирясова	канд. пед. наук, доцент Яковлева С.Л.	Средства стилистической лексикологии в сфере консалтинга
42	Самигуллина Анжела Руслановна Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирясова	канд. пед. наук, доцент Яковлева С.Л.	Коммуникативные стратегии воздействия на реципиента гастрономического дискурса
43	Сибгатуллина Юлия Газинуровна Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирясова	канд. филол. наук, доцент Кузьмина Е.К.	Англоязычный сленг на материале зарубежных сериалов «Олененок» (Baby reindeer), «Большой потенциал» (High potential)
44	Смирнова Елизавета Андреевна Вятский государственный университет	канд. филол. наук, доцент Березина Ю.В.	Методы перевода терминов в сфере моды
45	Степанов Антон Леонидович Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирясова	канд. филол. наук, доцент Крепкогорская Е.В.	Особенности перевода произведений жанра фэнтези на примере произведения Rick Riordan «The battle of the labyrinth»
46	Терех Светлана Владимировна Вятский государственный университет	канд. пед. наук, доцент Березина Ю.В.	Переводческие трансформации в кинопереводе
47	Тимофеева М.В. Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирясова	ст. преподаватель Гиниатуллина А.И.	Особенности перевода реалий в китайских новеллах на русский язык (на материале произведения Мо Янь «Лягушки»)
48	Ткачева Алиса Алексеевна Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирясова	канд. филол. наук, доцент Кузьмина Е.К.	Лингвистические проблемы машинного перевода

	университет им. В. Г. Тимирязова		
49	Томилова Светлана Евгеньевна Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирязова	канд. филол. наук, доцент Вильданова Г.А.	Особенности перевода спортивных терминов в сфере смешанных единоборств
50	Усюкевич Олеся Андреевна Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирязова	канд. филол. наук, доцент Вильданова Г.А.	Особенности функционирования лексических стилистических приёмов в рекламе продуктов питания
51	Хасанова Алана Асланбековна	канд. пед. наук, доцент Баранова А.Р.	Особенности перевода романа румаана алама «оставь мир позади»
52	Хасанова Зарина Рамилевна	канд. филол. наук, доцент Крепкогорская Е.В.	Современная антиутопия в переводе на материале произведения «The school for good mothers»
53	Цибина Валерия Андреевна Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирязова	д.филол.н., профессор Ибрагимов Э.Р.	Особенности идиоматических выражений, характеризующих чувства в текстах сми (на материале популярных электронных изданий “Zoeclews”, “Yungminds”, “Verywell minds”, “Medium”)
54	Шайхутдинова Талия Тафкилевна Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирязова	канд. филол. наук, доцент Вильданова Г.А.	Перевод устойчивых выражений и идиом в юридическом дискурсе
55	Юсупова Аделина Хатиповна Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирязова	канд. филол. наук, доцент Вильданова Г.А.	Морфологические средства лингвокреативности в англоязычной рекламе
56	Яруллина Гулия Гарафтиновна Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирязова	канд. филол. наук, доцент Вильданова Г.А.	Особенности перевода аудиовизуального контента на примере сериала: «Будет больно»